

Chelsea vive el drama del desalojo

PAG. 6

Boston vuelve a zona de "alto riesgo" por COVID-19

PAG. 16

EL MUNDO

NEWS PAPER



Edición No. 2478 | 08 de Octubre, 2020 | 175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128 | editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com



➤ Renovación de "Vega Brothers Mini-mart"

Bodega saludable

Foto por Bobby Guliani

NEGOCIOS » LA RENOVACIÓN DE "VEGA BROTHERS" ES UN EXITO TOTAL GRACIAS A "BODEGA MAKEOVER"

PAG. 12 y 13



- Presión de la comunidad hace que ICE suelte a joven padre guatemalteco.
- Vecinos y activistas rodearon vehículo de ICE para evitar que se lo llevaran detenido.

Guatemalteco se salva de la deportación

INMIGRACION » LYNN VIVIO MOMENTOS DE GRAN TENSIÓN POR REDADAS DE INMIGRACION

PAG. 18



La columna de Max

Maximo Torres
Editor, El Mundo Boston
Maximo@ElMundoBoston.com

➤ El COVID-19 y las elecciones USA

El debate de la pandemia y Trump con COVID

90 minutos de un debate pandémico, de un debate presidencial plagado de interrupciones y, según analistas, el peor de la historia en los Estados Unidos. No hay pandemia que valga para entender este primer "cara a cara" del que posiblemente deja a Trump despidiéndose de la Casa Blanca o del que aparentemente Biden, según sondeos de opinión, lo afianza como favorito para ganar las elecciones del 3 de noviembre. Según una encuesta y de la que creo se ajusta a la verdad, el tono del debate fue negativo para el 83 por ciento de los 73 millones de personas que lo siguieron por Fox News, en Estados Unidos. Solo el 17% lo vio como positivo. En las pasadas elecciones, el primer debate entre Hillary Clinton y Donald Trump tuvo 84 millones de televidentes. Esta vez fue menor el interés por ver a Trump Vs. Biden.

Muchos de los televidentes, el 69% según la encuesta,

se sintieron disgustados, fastidiados, frustrados por el debate que a todas luces fue todo un caos con insultos e interrupciones. Biden llamó a Trump "racista, payaso" y Trump lo enrostró por querer llevar al país al socialismo.

Según las encuestas difundidas por el New York Times, Biden ganó el debate a un Trump demasiado agresivo. CNN le dio el triunfo por 60% contra 28% y CBS 47% contra 40%. Para los republicanos, sin embargo,

Trump ganó holgadamente.

Lo cierto es que Biden va adelante en todas las encuestas nacionales ante un Trump que ahora, después del debate, se contagió del coronavirus cuando ya no falta casi nada para las elecciones del 3 de noviembre.

¿Qué se inventó el COVID desesperado por los resultados del debate y de las encuestas que lo colocan a una distancia de más de 10 puntos del favorito Biden? A lo mejor sea cierto, no cabe duda que Trump está desesperado. Biden lo atacó en los puntos más débiles de su gestión como el coronavirus que ha dejado en Estados Unidos 200 mil muertes por su postura displicente, el

Obamacare y su falta de un plan de salud y lo más crítico, las denuncias que pesan en su contra por no pagar impuestos a la renta. Según el New York Times, solo ha pagado 750 dólares en dos años. Trump lo ha desmentido, pero no



Debate
Presidencial

ha mostrado sus declaraciones de impuestos, dejando a todos los estadounidenses en un mar de dudas.

A poco más de tres semanas para las elecciones presidenciales con un Trump contagiado de coronavirus, se ha levantado una serie de conjeturas nada claras, pero que tendrían que ver con las elecciones y el segundo debate presidencial previsto para el 15 de octubre, en Miami. La campaña de Biden ha asegurado que se presentará, pero aún falta saber cómo evoluciona el presidente, aunque parece todo estar controlado. Trump no ha necesitado que le suministren oxígeno.

Ahora todos están en riesgo, Biden y su esposa también se han sometido a la prueba del coronavirus con resultados negativos.

De lo que se puede descifrar es que el debate no va a ser suspendido o en el peor de los casos se va a realizar vía Zoom. Lo evidente es que el candidato republicano en cuarentena es poco lo que va a poder hacer para seguir al frente de sus manifestaciones que son claves para aumentar sus preferencias con el electorado norteamericano. Le queda poco tiempo para darle más ritmo a su campaña que lo lleve al triunfo con el COVID-19 que ya lo tiene contra las cuerdas. ¿Será que el virus chino al que tanto desdeñó le está arrebatando el sillón presidencial? Veremos qué pasa en lo que resta de los días para las elecciones del 3 de noviembre.

¡Sigamos cuidándonos!

CHISTES
DE LA SEMANA



- Padre, perdóneme porque he pecado.
- Dime, hija, ¿cuáles son tus pecados?
- Padre, el demonio de la tentación se apoderó de mí.
- ¿Cómo es eso, hija?
- Es cuando hablo con un hombre tengo sensaciones en el cuerpo.
- ¿Cómo son esas sensaciones?
- No sé cómo explicarlas, pero ahora mi cuerpo está que arde.
- Perdóname hija, pero necesito saber tu edad...
- Setenta y cuatro padre.
- Hija, ve en paz, que lo tuyo es reumatismo...

Pepero iba con su novia a una fiesta y tiene un terrible accidente. Lo llevan de emergencia al hospital
- Doctor, doctor ¿cree que voy a perder la pierna?
- ¡Ah no se! ¡Yo se la pongo en una bolsa y si usted la pierde es problema suyo!

Pepero le dice a su amigo que estaba borracho:
- Pero, hombre, ¿por qué tomas tanto?
- Por venganza.
- ¿Cómo que por venganza?
- Sí, el vino acabó con la vida de mi padre y yo me he propuesto acabar con el vino.

- Papá, papá
- ¿Cómo fue que yo nací?
- Ay hijo, la historia comienza con la farmacia cerrada.



¿Se ha lesionado?

CONSULTA GRATIS

- Accidentes automovilísticos
- Lesiones en el trabajo
- Resbalones y Caídas
- Todo tipo de Accidentes

RECIBIMOS PAGO ÚNICAMENTE CUANDO USTED RECIBA SU DINERO

¡Llame Ahora!

Visitas en su hogar y hospital disponibles

(617) 468 7488

Visite suabogadoboston.com

Abogado / Autor
Christopher Earley

44 School Street, Suite 805
Boston, MA 02108



CERVANTES LAW
Abogados de Inmigración

Somos Abogados Latinos
listos para servirles



Leslie L. Cervantes
(Luna De Lara)



Christopher M. Cervantes

- » Corte de Inmigración
- » Asilo
- » Ciudadanía
- » Tarjeta Verde
- » Renuncias
- » Defensa de deportación
- » Peticiones Familiares
- » Perdones

Cervantes Law

100 State Street
Boston, MA 02109

617-997-4425

CCervantesLaw.com

Ofrecemos Plan de Pagos

SERVICIOS PROFESIONALES DE IMPUESTOS

GMP TAX SERVICES 1099 W2 1120 1040

Cumplimiento Etica Confianza

Visítanos en
464 Bremen St
East Boston, MA 02128
ó llámanos al
857-256-2494

- Solicitud del Itin Number (tax ID)
- Taxes personales, de negocios y de corporación

Horario temporada de impuesto:
Lunes a Sábado: 9am a 8pm

Horario regular:
Lunes a viernes: 9am a 5pm
Sábados: 9am a 1pm

EL MUNDO BOSTON

CORONAVIRUS COBERTURA

MANTÉNGASE INFORMADO

f LIVE

FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON

CELEBRANDO LA VALENTÍA Y SACRIFICIO DE LOS PRIMEROS EN LA LÍNEA DE BATALLA CONTRA EL COVID 19

- Dra. Sarimer Sánchez
- George Ortiz
Elisha Project
- Patria Sánchez
LULAC
- Dr. Pablo Hernández
- Gladys Vega
Colaborativa de Chelsea
- Patricia Montes
Centro Presente

MES DE LA
HERENCIA
HISPANA

Septiembre 15 al 15 octubre



BOSTON



Sigue abriéndose la economía pero con mucha cautela

Gobernador Baker anuncia apertura mayor de la economía en comunidades de menor riesgo.

A paso lento. Desde el pasado 5 de octubre, las comunidades de menor riesgo podrán pasar al Paso

II de la Fase III del plan de reapertura del Commonwealth. Todas las demás comunidades permanecerán en la Fase III,

Paso I. El gobernador Charlie Baker también emitió una orden revisada de reuniones, al tiempo que se actualizarán las guías y

los protocolos específicos de la industria para una variedad de negocios de Fase I, II y III.

Fase III, Paso II

El 18 de mayo pasado, la Administración de Baker-Polito publicó un plan de cuatro fases para reabrir la economía sobre la base de mejoras sostenidas en los datos de salud pública.

El mes pasado, la Administración comenzó a publicar datos sobre el promedio diario de casos de COVID por cada 100,000 residentes, el porcentaje promedio de positividad y el recuento total de casos, para las 351 ciudades y pueblos de Massachusetts.

Las comunidades de menor riesgo se definen como ciudades y pueblos que no han sido una comunidad de alto riesgo o considerada "roja" en ninguno de los últimos tres informes semanales del Departamento de Salud Pública (DPH).

Abrir con restricciones

Desde el 5 de octubre, un número limitado de sectores han sido elegibles para reabrir, con restricciones, en el Paso II de la Fase III solo para comunidades de menor riesgo.

Se permitirá la apertura de lugares de actuación bajo techo con un 50% de capacidad con un máximo de 250 personas.

La capacidad de la sala de espectáculos al aire libre aumentará al 50% con un máximo de 250 personas.

Para las salas de juegos y los negocios de recreación en interiores y exteriores, también se permitirá la apertura de actividades adicionales del Paso II, como trampolines, pistas de obstáculos, pistas de patinaje y etiquetas láser, y la capacidad aumentará al 50%.

Se permitirá la apertura de probadores en todo tipo de tiendas minoristas.

También se permitirá que los gimnasios, museos, bibliotecas y escuelas de conducción y vuelo aumenten su capacidad al 50%.

Orden de reuniones

El límite de reuniones en interiores se mantiene en un máximo de 25 personas para todas las comunidades.

Las reuniones al aire libre en residencias privadas y en patios traseros privados se mantendrán en un máximo de 50 personas para todas las comunidades.

Las reuniones al aire libre en lugares de eventos y en entornos públicos tendrán un límite de 50 personas en las comunidades del Paso I y un límite de 100 personas en las comunidades del Paso II de menor riesgo.

"Las comunidades de menor riesgo son las ciudades grises, verdes y amarillas" en el mapa de distribución semanal a nivel comunitario del estado" dijo Baker, aclarando que las comunidades que han sido etiquetadas en rojo en las últimas tres semanas permanecerán o regresarán a la Fase 3, Paso 1.

Keolis Celebrates Hispanic Heritage Month



Construirán desarrollo de vivienda de ingresos mixtos

El alcalde Martin J. Walsh y el desarrollador The Community Builders anunciaron la gran inauguración de A.O. Flats at Forest Hills, un desarrollo de viviendas de ingresos mixto que consta de 78 unidades asequibles para residentes de ingresos bajos y moderados en un edificio de 5 pisos en Jamaica Plain con 1,500 pies cuadrados de espacio comercial en el primer piso.

"Las oportunidades de vivienda como esta crean una comunidad más fuerte y son un modelo para crear un desarrollo ecológico asequible en toda la ciudad de Boston", dijo el alcalde Walsh. "Quiero agradecer a The Community Builders, nuestros socios y a la comunidad de Forest Hills por seguir trabajando con nosotros para crear esta nueva vivienda asequible y espacio comercial necesario aquí en Jamaica Plain".

Las residencias de Flats se construyeron en una parcela de MBTA que alguna vez estuvo vacía en Jamaica Plain, a poca distancia de la estación

Forest Hills, Arnold Arboretum, Southwest Corridor Park, restaurantes locales y lugares culturales. La gran inauguración de A.O. Flats at Forest Hills sigue años de esfuerzos de planificación comunitaria por parte del Departamento de Desarrollo de Vecindarios de la Ciudad de Boston, la Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston, los residentes locales y la MBTA.

El nuevo desarrollo crea 40 nuevos apartamentos asequibles para familias con ingresos iguales o inferiores al 60% del ingreso medio del área. Ocho de estas unidades están reservadas para familias que anteriormente no tenían hogar y que ganan al 30% o menos del ingreso medio del área (AMI). HomeStart proporcionó referencias directas para los hogares que antes estaban sin hogar y que ahora ocupan estas ocho unidades. A.O. Flats también incluye 38 unidades de vivienda para trabajadores financiadas por MassHousing destinadas a hogares con ingresos iguales o inferiores al 120% de AMI.



BANK OF AMERICA 

Detrás de una gran comunidad hay grandes individuos

Este año ha sido un gran reto para todos. Sin embargo, la comunidad latina sigue teniendo el ímpetu para levantarse y seguir adelante, a pesar de los desafíos actuales de salud y falta de empleo. Su actitud luchadora es fuente de inspiración para todos y está presente en cada aspecto de nuestra vida, entre choferes repartidores, maestros de escuela, dueños de negocios, empleados del sector salud, inclusive en nuestros compañeros que trabajan aquí en Bank of America.

Por eso, este Mes de la Hispanidad y siempre, Bank of America conmemora ese esfuerzo con un compromiso de apoyo constante a la comunidad latina aquí en el área metropolitana de Boston en aspectos críticos como salud y acceso a alimentos, vivienda a precio razonable, apoyo a pequeñas empresas, y preparación profesional para obtener un empleo.

Mis compañeros y yo colaboramos con organizaciones como ACCION, Chelsea Collaborative, Hyde Square Task Force y Lawrence Community Works para fortalecer a esta comunidad latina y a cada persona que la integra.

Además, Bank of America está invirtiendo a nivel nacional mil millones de dólares durante los próximos cuatro años para avanzar en temas de igualdad racial y oportunidad económica.



Miceal Chamberlain
Presidente del mercado de Massachusetts

Para obtener más información, visite [bankofamerica.com/community](https://www.bankofamerica.com/community) (solo se ofrece en inglés)

Colaborativa de Chelsea vive el drama del desalojo

Su directora ejecutiva, Gladys Vega, se quiebra de emoción al relatar el desalojo de su apartamento de una humilde mujer trabajadora que por la pandemia del COVID-19 perdió su trabajo y no pudo pagar la renta.

Impactante caso. De la noche a la mañana Rosa se quedó en la calle, los dueños del apartamento donde vivía la desalojaron, lo que la hizo buscar ayuda en la Colaborativa de Chelsea, una organización proinmigrante que por más de 20 años ha marcado la diferencia en la vida de las personas. Su directora ejecutiva, Gladys Vega, expuso el caso de esta humilde mujer inmigrante que como consecuencia de la pandemia del coronavirus perdió su trabajo y no pudo pagar la renta.

"No podemos seguir ignorando este tipo de casos", dijo Vega visiblemente afectada por el drama que está viviendo Rosa.

"Esto le puede pasar a cualquiera y la lucha está en marcha para detener los desalojos masivos y las ejecuciones hipotecarias sino se aprueba la Ley de Estabilidad de la Vivienda".

"Más de 100.000 familias de Massachusetts



➔ Gladys Vega, Directora ejecutiva de La Colaborativa de Chelsea,

tienen viviendas inestables en este momento y corren el riesgo de perder sus hogares cuando termine el 17 de octubre la moratoria estatal", subrayó la activista.

Gladys Vega y su personal se movilizaron para ayudar a Rosa trasladando sus pertenencias a la Colaborativa tendiendo un colchón en el piso para luego llevarlos a un almacén.

En una reciente conferencia virtual para reactivar la campaña a favor de la Ley de Estabilidad de la Vivienda, Homes for All Massachusetts escuchó

testimonios de inquilinos, propietarios de viviendas, grupos comunitarios y de justicia de vivienda, aliados laborales, expertos en salud pública, entre otros. Los testimonios se transmitieron en vivo como parte del llamado a la acción

Rosa que perdió su trabajo debido al COVID19 ahora ha perdido su apartamento y todas sus pertenencias y sueños están en un almacén. El desalojo se produjo el 30 de septiembre pasado y, según relató la mujer afectada, los dueños de la vivienda la trataron "muy mal, me insultaron antes de sacar mis cosas a la calle", apuntó.

"Esta gente, es decir los dueños de la propiedad no tienen corazón, no tienen sentimientos" dijo Vega, pidiendo a su comunidad ayudar a Rosa dándole un espacio para dormir. "No es justo lo que le está pasando y no vamos a permitir que sigan desalojando a nuestra gente".

La Colaborativa de Chelsea también convocó a una reunión por Zoom para conocer de los residentes de Chelsea si están atrasados con el pago del alquiler. "Lo que queremos es que nuestra gente conozca sus derechos como inquilino", señalando que con el apoyo de un grupo de abogados



➔ Rosa se quedó en la calle, los dueños del apartamento donde vivía la desalojaron.

discutirán todos los detalles actuales sobre la moratoria de desalojos y derechos de los inquilinos durante la pandemia.

La Colaborativa se unió también a @harvardlegalaidbureau para salir a las calles y hablar con los trabajadores sobre sus derechos.

Con el ritmo de niveles de desempleo en nuestra región acercándose al 20%, con una economía en lucha y sin ver un final de esta pandemia,



los trabajadores inmigrantes son vulnerables a que sus derechos sean violados. Voluntarios de ayuda legal y

empleados de La Colaborativa han estado ofreciendo apoyo a trabajadores luchando contra el robo de salarios, intimidación del empleador y discriminación. Esto es parte de un enfoque holístico para ayudar a nuestra comunidad a no solo sobrevivir a la pandemia sino encontrar estabilidad y justicia en sus vidas y la de sus familias.

Más información:

[facebook.com/La Colaborativa - The Chelsea Collaborative](https://www.facebook.com/La-Colaborativa-The-Chelsea-Collaborative)

Si está buscando hacerse la prueba de coronavirus gratis.
www.chelseama.gov/FreeTestings

► Hazte oír: #derechoslaborales #derechosinmigrantes #rescatejusto

Aumenta riesgo de desalojos

El 17 de octubre finaliza moratoria en Massachusetts

Alcalde de Boston toma medidas para garantizar que bostonianos en riesgo de ser desalojados conozcan sus derechos.

"A medida que nos acercamos al final de la moratoria de desalojos en todo el estado, es vital que redoblemos nuestros esfuerzos para mantener a los residentes en sus hogares", dijo el alcalde Walsh al anunciar una serie de medidas que tomará la ciudad para garantizar que los bostonianos en riesgo de desalojo conozcan sus derechos y tengan acceso a los recursos que hay cuando finalice la moratoria el 17 de octubre.

Los recursos incluyen apoyo legal y asistencia financiera, además de presentar una ordenanza que exige a los



propietarios que incluyan información sobre los derechos de los inquilinos y los recursos disponibles al emitir un Aviso de desalojo, que es el primer paso en el proceso legal.

"Desde el comienzo de la pandemia de COVID-19, la ciudad de Boston ha convertido en una prioridad brindar apoyo a los residentes, incluida la asistencia para la vivienda", anotó Walsh.

Apoyo legal

El alcalde explicó que la ciudad está mejorando sus esfuerzos para garantizar que los inquilinos en riesgo de desalojo tengan un mejor acceso a la asistencia legal. La Oficina de Estabilidad de la Vivienda ha contratado a un navegador de la corte de vivienda adicional para ayudar a los inquilinos que están comenzando el proceso de desalojo. Los navegadores de los tribunales de vivienda evaluarán la situación del inquilino y determinarán qué recursos y servicios serían útiles para preservar y estabilizar el alquiler de su vivienda.

Este enfoque de servicios sociales más amplio apoya a los inquilinos y les ayuda a acceder a la asistencia financiera para familias en transición (RAFT) y el Fondo de ayuda para alquileres.

La Ciudad contratará también a Greater Boston Legal Services para agregar abogados adicionales para ayudar a los inquilinos que enfrentan el desalojo. El personal de OHS llevará a cabo varias clínicas virtuales semanales para la

defensa de desalojo después del final de la moratoria.

Asistencia financiera

El Rental Relief Fund aceptará nuevas solicitudes después de que finalice la moratoria de desalojo, con hasta \$ 4,000 en asistencia de alquiler disponible para inquilinos elegibles. El Rental Relief Fund se estableció en abril de 2020 para ayudar a los residentes que perdieron sus ingresos debido al coronavirus y no pudieron pagar su alquiler. La Ciudad de Boston dedicó \$ 3 millones a la primera ronda del Fondo y luego agregó \$ 5 millones adicionales en junio. Hasta la fecha, el Fondo ha distribuido más de \$ 3 millones a más de 900 hogares.

A partir de la próxima semana, se distribuirá a 46.000 hogares en Boston un correo que pide a los residentes utilizar los servicios disponibles en el sitio web de la Oficina de Estabilidad de la Vivienda (OHS). El correo proporciona orientación para el desalojo en seis idiomas, incluidos inglés, español, chino, criollo haitiano, criollo de Cabo Verde y vietnamita.

CORONAVIRUS
COBERTURA

EL MUNDO
BOSTON

MANTÉNGASE INFORMADO
FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON



EN VIVO



Tú tienes el poder para inspirar al mundo.

Pa'lante es seguir avanzando, es crear algo nuevo. Pa'lante es perseguir un sueño y apuntar a las estrellas. Es lo que tú haces. Por eso sigue inspirando al mundo, en Xfinity te conectamos a todo lo que te ayuda a hacerlo.

Celebremos juntos este **Mes de La Herencia Hispana** con el poder de tu propia historia. Visita es.FabricOfTheNation.com, comparte tu voz y ¡sé parte de la historia! Eso sí que es **simple, fácil, asombroso.**

xfinity

"Dios me devolvió a la vida"

El doctor Cruz Jiminián, uno de los médicos dominicanos más queridos en su país que sobrevivió al coronavirus, habla en exclusiva con El Mundo Boston.

A los 69 años de edad, el doctor Félix Antonio Cruz Jiminián, conocido en su país como el médico de los pobres, siente que ha vuelto a nacer. "En los 15 días que estuve muerto, entubado por el COVID-19, recuerdo que tuve contacto con Dios, pero no vi ese túnel de la muerte del que tanto se habla".

"Yo estaba acostado, de espaldas contra la pared, con pantalones cortos, y me sentía el hombre más feliz, todo el ambiente lo sentía perfumado, cuando viene alguien y me pregunta 'te quieres quedar o quieres volver'. Yo le dije me quiero quedar y la persona que supongo fue Dios me respondió 'tienes que volver y tienes que volver a predicar la palabra, ese es el único contacto que tuve con Dios'".

Cruz Jiminián que cuando joven ingresó al seminario Santo Tomás de Aquino para ser sacerdote, pero luego cambió graduándose de médico en 1980, cree que el poder de la oración "me hizo volver a la vida después de estar muerto porque de lo que puedo estar seguro es que nadie en la historia del universo ha sobrevivido a una neumonía masiva en una infección generalizada en todo el cuerpo para terminar con una hemorragia alveolar masiva".

"La oración tuvo poder, nadie ha sobrevivido a una situación como esta, incluso a mi familia la llamaron a las 4:00 de la mañana para decir que me iban a quemar y estamos vivos", dice Cruz Jiminián a El Mundo Boston luego de recibir del alcalde de la ciudad de Lynn, Tom McGee, de los Representantes estatales Peter Capano y Daniel Cahill y del Senador Brendan Crighton sendos certificados de reconocimiento por su extraordinaria labor humanitaria en las clínicas que tiene en su país con su nombre y en las que atiende a gente que no puede pagar por los servicios médicos. Es un doctor en medicina filántropo.

El doctor Cruz Jiminián cuenta que ha logrado recuperarse al 100 por ciento, pero señala que luego de sobrevivir al



Alcalde Tom McGee entrega reconocimiento al doctor Cruz Jiminián.

“En los 15 días que estuve muerto, entubado por el COVID-19, recuerdo que tuve contacto con Dios...”

coronavirus quedó con lesiones muy severas.

"Quiero dar gracias a Dios, al pueblo dominicano y latinoamericano en general y a El Mundo Boston que se sumó también a la cadena de oración", anota el médico de los pobres.

El doctor Cruz Jiminián también recibió reconocimientos especiales en la ciudad de Salem, Lawrence y Boston. En la Plaza Mozart de Jamaica Plain, en un encuentro con la comunidad dominicana organizado por FUNDOARCU, el alcalde Marty Walsh le entregó una proclama en la que se declara el 3 de octubre como el día del Doctor Cruz Jiminián. La proclama se la entregó el asistente del alcalde, Tony Barros. La concejal Julia Mejía igualmente le entregó un reconocimiento, al igual que la Fundación Latidos de Amor y la Fundación del Arte y la Cultura.

Reconocimiento a El Mundo Boston

El doctor Cruz Jiminián destaca que en una visita que hizo hace varios años El Mundo Boston le hizo un amplio reportaje de su labor como médico filántropo, ayudando a las familias más necesitadas. "Enmarqué cuatro veces el reportaje y está colgado en las paredes de mis clínicas", dice.

Señala también que las medidas contra el COVID-19 son más estrictas en su país. "En cualquier parte te miden la temperatura, tienes que usar la mascarilla sino caes preso y hay lugares de desinfección por todos lados. El COVID existe y es una enfermedad que mata. Use la mascarilla siempre y no se lleve la mano a la cara".

Protector de los envejecientes

El doctor Cruz Jiminián también recibió del presidente dominicano, Luis Abinader, la condecoración como Protector de la Persona Envejeciente, que otorga el Consejo Nacional de la Persona Envejeciente (CONAPE).

El galardón es considerado la más alta distinción que se entrega a una persona física o jurídica, pública o privada que haya desarrollado desinteresadamente una labor excepcional en favor de los envejecientes del país.



El doctor Cruz Jiminián con el alcalde McGee, el Senador Crighton y los Representantes estatales Peter Capano y Daniel Cahill.



El padre Thomas ya repuesto del coronavirus con nuestro editor, Máximo Torres.

Señor de los Milagros no saldrá en procesión este año

La tradicional procesión del Señor de los Milagros no se celebrará este año en East Boston, uno de los distritos más latinos de Boston, debido al coronavirus que ha vuelto a colocar a la ciudad en "rojo" o en zona de "alto riesgo".

El Señor de los Milagros que moviliza cada octubre a cientos de personas de diferentes orígenes y razas para salir de la Iglesia Santísimo Redentor para un recorrido procesional por East Boston estará esta vez solo en el Altar Mayor para rendirle homenaje, dice el presidente de la Hermandad del también llamado Cristo Moreno o Cristo de Pachacamilla, Jesús Maldonado Dietrich.

Para el domingo 18 de octubre se ha programado la celebración de una misa en un horario también diferente, a las 2:45 de la tarde y no al mediodía como es tradicional para luego salir en procesión.

"Cuanta fe mueve el Señor de los Milagros"

La procesión del Señor de los Milagros es una tradición del Perú que mueve cada año a millones de personas, muchos de ellos de rodillas para agradecer o pedir un milagro. En East Boston, la fe al Cristo Moreno ha crecido en los últimos años. Los padres Thomas y Américo que superaron con fe el coronavirus siguen celebrando cada domingo los oficios religiosos.

"Queridos hermanos y hermanas compatriotas devotos y amigos de Boston: nuevamente con la bendición

de nuestro Guía Espiritual estaremos rindiendo misas de homenaje como todos los años en este mes de octubre al Señor de los Milagros en nuestra hermosa Iglesia Santísimo Redentor de la Ciudad de East Boston".

"Siguiendo las recomendaciones de las autoridades de la Ciudad y de la Iglesia pedimos por favor a todas las personas usar el tapaboca dentro de la Casa Parroquial y mantener la distancia de 6 pies para prevenir agrupaciones", dice en un comunicado la Hermandad del Señor de los Milagros.

"Tendremos personas dentro de la Iglesia para mejor guía de prevención y solo pedimos por favor que sigan las indicaciones para tomar asientos en las bancas".

Unirnos en oración para glorificar al Señor

"El gran anhelo como Hermandad religiosa es invitarlos a que asistan a la misa para unirnos en oración en glorificación de nuestro Señor de los Milagros a quien sus fieles devotos vienen a pedirle de rodillas que nos ayudes a vencer este mal que está afectando a todos los países, te imploramos tu bendición Señor de los Milagros", señala en el comunicado Maldonado Dietrich.

Como ya es tradicional han sido invitados a la misa el Cónsul del Perú en Boston, Manuel Soarez y el presidente de la Comunidad Peruano Americana (COPEA), Máximo Torres. El Padre Thomas, párroco de la Iglesia Santísimo Redentor, tendrá a su cargo la misa.

¿Cuándo?

Domingo

18 de octubre

2:45 pm

Iglesia Santísimo

Redentor de la Ciudad

de East Boston

EL MUNDO
BOSTON

CORONAVIRUS
COBERTURA

MANTÉNGASE INFORMADO



LIVE

FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON



CAPE COD
COMMUNITY
COLLEGE

Powerful Futures Start Here

ADELÁNTATE. SÉ PODEROSO.

Ciclo Corto de 7 semanas
en Cape Cod Community College



Classes start October 29

Si las clases de septiembre no funcionaron para usted, nosotros le tenemos la solución.

Inscríbese en clases en línea y remotas que comienzan el 29 de octubre

Inscríbese. Ahorre. Termine en sólo 7 semanas.

Envíe un correo electrónico a admissions@capecod.edu para empezar

[Capecod.edu/quickterm](https://capecod.edu/quickterm)

Piden ayuda en tiempos difíciles por el COVID-19

“En East Boston, la mayoría de pacientes que son atendidos con COVID-19 son hispanos. En el área metropolitana de Boston, la población de latinos es de alrededor de 15 a 17 por ciento y casi el 50 por ciento de las personas en nuestros hospitales en este momento, en camas en la UCI o en el piso que tienen COVID, son hispanos”, según informes oficiales dados a conocer por EBECC (The East Boston Ecumenical Community Council), una de las organizaciones proinmigrantes más reconocidas por la comunidad.

“Nuestra comunidad ya sufre de infecciones respiratorias agudas, problemas gastrointestinales, diabetes, tuberculosis, hipertensión, infecciones por hepatitis B y C, complicaciones neonatales y sida. A todo esto, se suma el COVID-19 y la única forma de hacer frente a problemas tan abrumadores es construir sistemas de apoyo comunitario eficaces”, subraya su director ejecutivo y CEO, Frank Ramírez.

“Necesitamos tu ayuda. Los inmigrantes llegan a este país por muchas razones



diferentes, pero no para morir de coronavirus. En cambio, todos comparten un objetivo común: mejorar la vida para ellos y sus familias. ¿Qué valor cree que tiene ayudar a los inmigrantes a tener éxito?” Se pregunta Ramírez.

En un comunicado, EBECC extiende su agradecimiento por las contribuciones que recibieron el año pasado que, según dice, le

permitieron continuar sirviendo a más de 5,000 inmigrantes y minorías en Boston en un momento en que todo se siente incierto, “encontramos consuelo y aliento sabiendo que usted se preocupa por nuestra causa”.

Necesidades apremiantes

“Quiero decirles que bajo la

pandemia de Covid-19, la pobreza puede ser una sentencia de por vida” por lo que analiza los costos que tiene que enfrentar como organización.

- ➔ \$ 1,500 para que los jóvenes accedan a tecnología y material para avanzar en el camino hacia la educación superior, capacitación en habilidades para la vida, talleres de desarrollo de liderazgo y clases de computación.
- ➔ \$ 1,000 para que un padre o una madre tengan el apoyo legal que le permita reunirse con su familia.
- ➔ De \$ 150 a \$ 300 para ayudar a promover la participación de padres inmigrantes latinos en East Boston para mejorar las Escuelas Públicas de Boston, y para materiales y suministros educativos para ayudar a las mujeres y las madres a aprender inglés básico.
- ➔ De \$ 100 a \$ 150 para el cuidado de los niños para que una madre pueda asistir a una clase de inglés avanzado y ayudarse no solo a sí misma, sino también a sus hijos y su familia.

“Necesitamos tu ayuda. Los inmigrantes llegan a este país por muchas razones diferentes, pero no para morir de coronavirus...”

“La pandemia ha afectado a muchas organizaciones, pero nuestra misión no se ha suspendido ni se suspenderá. Por eso les pedimos que nos ayuden a cubrir el costo de continuar nuestro trabajo juntos dando un obsequio”.

“Como Director Ejecutivo de EBECC, soy orgulloso de apoyar a una organización que brinda a la comunidad de inmigrantes en East Boston servicios invaluable para ayudarlos a realizar sus esperanzas de una vida mejor. Únase a mí para apoyar la misión de EBECC haciendo una donación al nivel de su elección para ayudar a nuestras familias”, concluye Ramírez.

Contactenos:

617-567-2750

ebecc.org Ebecc East Boston

PRUEBAS DE COVID-19 GRATIS

- 1 PRUEBAS PARA PERSONAS CON SÍNTOMAS O SIN SÍNTOMAS
- 2 ES NECESARIO REGISTRARSE PREVIAMENTE
- 3 PARA REGISTRARSE, LLAME AL 617-568-4500 /617-569-5800



40 GENEVA AVENUE
DORCHESTER, MA 02121
(ENFRENTA DE GROVE HALL PUBLIC LIBRARY)

martes, 6 de octubre -
viernes, 9 de octubre
1:00 PM - 5:30 PM

sábado, 10 de octubre
10:00 AM - 2:30 PM

Las pruebas también están disponibles en Harvard Street Neighborhood Health Center, 632 Blue Hill Avenue, 02121. Llame a su línea de pruebas de COVID-19 al 617-245-8206.

Preguntas
Llame la Línea de Salud del
Alcalde 617-534-5050



City of Boston
Mayor Martin J. Walsh



EL MUNDO ESCOLAR CON LATINOS for EDUCATION

PRESENTADO POR:



UN INVITADO ESPECIAL CADA SEMANA!



LORENA LOPERA
EXECUTIVE DIRECTOR OF MASSACHUSETTS, LATINOS FOR EDUCATION



HOSTED BY:
ELVIS JOCOL LARA

EN VIVO
JUEVES @ 5PM
FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON



**ESTAMOS PRESENTES POR NUESTRA GENTE.
ESTO ES LO QUE HACEMOS PARA USTED.**

Estamos aquí para compartir importantes recursos que lo ayudan a usted y a su familia durante este momento difícil.

**¡Una guía de recursos en español!
Visite la página web:**

**ElMundoBoston.com
/PorNuestraGente**

Verifique si tiene
síntomas de
COVID-19

Obtenga ayuda
para comprar
alimentos frescos

Afronte el estrés
de manera
saludable

Inscríbase para
recibir el plan de
salud adecuado

¡Tufts Health Plan está listo para ayudarlo!

PRESENTADO POR:



www.ElMundoBoston.com/PorNuestraGente



➤ Gracias a “Bodega M...
Renovación
“Vega Brothers”
es un éxito

“ La reapertura del mercado de emociones en la esquina trans Nubian Square, en Roxbury.

Fotos: Bobby Guliani

Una gran celebración de reapertura que incluyó palabras del alcalde de Boston Marty Walsh, del alguacil del condado de Suffolk Steven Tompkins y de los concejales de la ciudad de Boston Kim Janey y Anissa Essabai-George puso en alto el fin del cambio de imagen del mini mercado “Vega Brothers”.

El evento tuvo lugar el sábado 26 de septiembre de 2020 detrás del Hibernian Hall en 184 Dudley

Street, Nu...
 Encabe...
 de medios...
 el proyecto...
 proceso de...
 un año y a...
 contribuye...
 esfuerzos...
 económica...
 Nubian Sq...
 “Especi...
 en tiempos...
 COVID-19...
 rediseño d...
 important...
 mercado d...
 la esquina...
 bienvenida...
 el vecindari...
 y es una...
 excelente

CORONAVIRUS
COBERTURA

EL MUNDO BOSTON
MANTÉNGASE
 FACEBOOK.COM/ELMUNDO

Makeover": on de thers" total

spertó muchas
formada en

bian Square, en Roxbury.
izado por la productora
Evelyn Brito,
o estuvo en
durante más de
hora será un
ente clave a los
de desarrollo
o en curso en
quare.

almente
s de
un
e un
e
le
es
o en
rio
te

manera de motivar e inspirar a las pequeñas empresas, especialmente a las bodegas", agregó Brito.

El nuevo "Vega Brothers" tiene una iluminación más eficiente, repintada con colores más brillantes con estanterías y productos dispuestos para atraer al público. También tiene una nueva área que hace que las opciones de alimentos saludables sean fácilmente accesibles para los clientes.

Trabajando con la familia Vega, Evelyn Brito creó un esfuerzo de base para involucrar a inversionistas y donantes para hacer realidad el proyecto.

El mini mercado "Vega Brothers" está ubicado en 219 Dudley Street. Después del

“
Especialmente en tiempos de COVID-19, un rediseño de un importante mercado de la esquina es bienvenido en el vecindario y es una excelente manera de motivar e inspirar a las pequeñas empresas...”



programa y corte de cinta en Hibernian Hall, se invitó al público a recorrer la tienda, a una distancia socialmente segura, para conocer un nuevo entorno de compras.

Esta concurrida esquina ahora tiene un lugar recientemente diseñado que vende comida saludable a

las familias del vecindario.

El proyecto involucró a muchos socios y se realizó a través del apoyo de la comunidad, así como de Tufts Health Plan; Eversource; Berkshire Bank; Sherwin-Williams; MGH; Silverman Trykowski Associates y Madison Park Development Corporation.

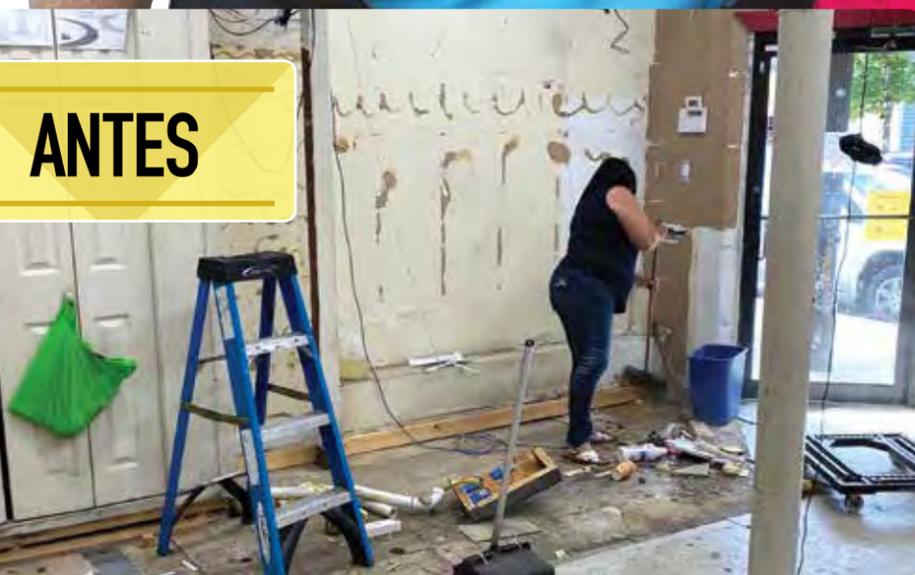
Los oradores en el evento de corte de cinta también incluyeron al Dr. Joseph Betancourt de MGH; Plan de Salud Rudy Bozas de Tufts; Roy Hernández de Sherwin Williams; Javier Vega de la familia Vega; Leslie Stafford de MPDC, Jerry Diaz, entre otros.

Patrocinadores



Gran colaboración: El alcalde de Boston Marty Walsh con Evelyn Brito, creadora del "Bodega Makeover Project"

Para más información: mybodegamakeover.com • Madison-park.org



Hubo insultos, interrupciones y faltó estructura. El primer debate presidencial de 2020 no tuvo el nivel cívico que estamos acostumbrados a ver en esta tradición estadounidense.

Algunos culpan al moderador, Chris Wallace, de no haber sabido controlar la situación. Otros, dicen que en su afán de que el presidente respete los tiempos correspondientes a las respuestas de cada candidato, Wallace se convirtió en abogado defensor de Biden. Lo cierto es que este debate fue diferente y algunos creen que no debería haber otro a menos que ambas campañas acuerden reglas más estrictas.

Cada vez que termina un debate, los miembros de las campañas y allegados a los candidatos se acercan a hablar con la prensa. En tiempos de COVID 19, en los que todo es virtual, hubo conferencias telefónicas y un desfile de personajes por las principales cadenas de televisión dando su opinión al respecto. Quien quizás fue el más duro (e hizo eco de un reclamo fuerte en redes sociales), fue el amigo personal de Joe Biden y Senador por Delaware, Chris Coons, quien aseguró que no era un obviedad que Biden participaría de los próximos dos debates, sugiriendo que pudiera romperse una tradición de 60



En pleno debate: Trump y Biden.

El peor debate de la historia

años.

"Fue muy difícil seguir lo que estaban diciendo. El Presidente fue irrespetuoso no sólo con Joe Biden y con el moderador, sino con el pueblo estadounidense que se conectaron para entender los planes para el futuro", afirmaba Coons en llamada ante la prensa.

Otros fueron más moderados, como la Directora de la campaña de Biden, Kate Bedingfield, quien confirmó que Biden y Kamala Harris participarán de los tres debates restantes, aunque poniendo algunas condiciones.

"(Biden) responderá preguntas de los ciudadanos, tal y como está pautado para el debate de Miami y lo hará bajo las nuevas reglas que desarrolle la comisión para contener el comportamiento



Se lava las manos: El moderador Chris Wallace, acusado por Trump y republicanos de expresar su favoritismo hacia Biden.

de Donald Trump", aseguraba Bedingfield en un comunicado escrito.

Las quejas de Donald Trump

Claro que los republicanos no se han quedado callados y también tuvieron sus quejas con el debate. La principal giró

entorno a la labor del moderador y su presunto favoritismo por Biden. Pero el propio Presidente Trump ingresó en la polémica y dio su versión de los hechos a través de Twitter.

"Prueben teniendo un nuevo presentador y un candidato demócrata más inteligente", decía Trump cosechando millones de likes de sus seguidores.

La comisión no partidista que organiza los debates envió un comunicado en el que reconocen que después del encuentro del martes por la noche, es clara la necesidad de "mayor estructura en los debates" para asegurar una "discusión ordenada".

"Estaremos considerando cuidadosamente los cambios

que se implementarán y los anunciaremos a la brevedad", lee el comunicado. Cualquier cambio debe ser aprobado por ambas campañas.

Volverán a verse la cara

El jueves 15 de octubre volverán a verse cara a cara Donald Trump y Joe Biden. Esta vez será en Miami, Florida, bajo un formato diferente. Las preguntas, previamente seleccionadas por la comisión y presentadas por el periodista Steve Scully, serán enviadas por votantes. La idea es que se genere una suerte de encuentro moderado con la gente que acerque más a los candidatos a las necesidades y preocupaciones del ciudadano de a pie. (Reuter).

Puntos de vista

¿Cómo vio el debate la comunidad latina en Boston?

Con un presidente Trump contagiado del coronavirus y con resultados adversos del primer debate presidencial con Joe Biden, son muchas y diversas las opiniones del electorado latino que ven en el candidato demócrata como el futuro presidente de los Estados Unidos. Todavía hay pan que rebanar, faltan tres semanas para las elecciones presidenciales, pero esta es la opinión de nuestros seguidores de El Mundo Boston.



Janeth Moreno: "Esperábamos un debate inteligente, objetivo que incluyera el análisis profundo

sobre la crisis del desempleo y cierre de negocios, salud pública, y el incremento del racismo. Esa noche el principal perdedor fue la nación americana, se perdió el respeto a un evento de tal magnitud e importancia para el país. Y a pesar de que no fue sorpresivo, fue lamentable observar al máximo mandatario de los Estados Unidos respaldar en cadena nacional los movimientos de grupos de supremacía blanca que tanto han lastimado a nuestra sociedad enviando el mensaje ya conocido "retroceden y quédense en compás de espera". Grupos cuya única finalidad es desestabilizar al país, generar separación y violencia en una sociedad ya separada.



David Bonyuet: El debate de Trump versus Biden/Wallace fue difícil por la abierta parcialización.

Para los republicanos, este debate lo ganó Trump. Soy demócrata de corazón, pero votaré por Trump pues no puedo apoyar a nadie que promueva el socialismo y mucho menos con Harris en el equipo, quien solo busca una salida pacífica en Venezuela. Trump ha denunciado a los "white supremacist" antes y lo sigue haciendo y ha demostrado que tiene una posición fuerte contra China por promover el coronavirus. Me aterra que muchos compatriotas voten demócrata, creyendo que van a tener TPS o porque van a tener mejor trato como inmigrantes. Los demócratas han deportado a más inmigrantes que Trump.



Michelle Guzmán: Mi hijo y yo vimos el debate y definitivamente vamos por Biden. Su carácter ha sido formado por desafíos y perseverancia y

lo vi mejor en el debate mostrando su reputación como senador y ex vicepresidente. Yo estoy segura que va a ser un gran presidente ya que Trump no representa el verdadero sentir de los Estados Unidos.



Edwin Alicea: Qué lástima que la gente no vea en que dirección va los Estados Unidos para el futuro. Yo soy independiente y hago mis propias decisiones

por la información que recibo. Lo que veo es que lo que está pasando no solo me va a afectar a mí sino a mis hijos en el futuro. No me gusta el carácter de Trump, pero no voto por emociones. Biden está en el Congreso por más de 47 años y es un maestro en la política. Honestamente, Biden sí tiene el carácter que busco en un presidente. Espero que el próximo debate sea mucho mejor y hablen de la economía, de DACA porque para mí es importante que nuestra gente latina reciba sus documentos.



Miguel González "La Joya": No fue un debate, fue un fracaso para el presidente Trump que enseñó lo que es ser arrogante, prepotente, narcisista.

Biden ganó a las leguas este primer debate y lo que le digo al presidente Trump no más mentiras. Lo bueno para el pueblo norteamericano es que se va y muy pronto.



Dolores Calaf: El debate presentó lo que desgraciadamente podemos ver en la diferencia de alguien que no tiene educación y el que la tiene, pero que se cansa del que no

sigue los protocolos sociales que dicta ser una persona educada - que escucha, que no ataca, que no espera su turno. Es una verdadera pena que un presidente exhiba una conducta no educada que no es un buen modelo para los niños de este país. Después que insistimos tanto en las reglas de buena conducta, Trump hace todo lo contrario. Es una verdadera pena y desgracia. Para mí, Biden ganó el debate con argumentos ante un Trump que solo interrumpía para desacreditar a su oponente.



Gustavo Flores: Con lo que yo ví del debate podría decir que lo ganó Biden, pero sinceramente fue muy pobre en dar soluciones a los problemas que enfrentamos como nación y sociedad,

muchos golpes bajos que comprueban una vez más que nuestro presidente actual no es político. Yo soy de los que da ganador a Biden de un debate que fue un fiasco.



Martha Galvis: "Fue un enfrentamiento bastante bochornoso, más por parte de Joe Biden que del mismo Trump porque si vamos a las diferencias de un presidente que no es político frente a un ex vicepresidente y senador

por casi 50 años cómo es posible que lo haya hecho caer en el juego que Trump le tendió. Si así se deja ganar que nos espera entonces si resulta ser presidente. Necesitamos una persona de carácter y criterios claros, no gente débil.



Manuel Adames: "Hablar del debate presidencial entre Trump y Biden es como leer una tragicomedia."

Me senté a verlo con la esperanza de un evento que me instruyera sobre las ofertas de ambos candidatos. Trump a los pocos segundos del inicio dio muestra de una imprudencia no propia de un presidente candidato, mientras Biden mantenía el control de su comportamiento. No pasó mucho tiempo sin que Trump lograra sus objetivos. Llevar a Biden a su terreno de indecencia. Un debate desastroso que aunque no lo esperábamos fuera así, no es sorpresa que Trump nos demostrara una vez más su egocentrismo. Al final, un debate horrible".



Olga Lattarulo: Un debate presidencial debe expresar un intercambio significativo de ideas divergentes

para que el votante pueda juzgar inteligentemente quién es el mejor candidato para la nación. En el debate, Biden demostró una falta de respeto extremo a la persona, comenzando con su saludo del "gueto" "Hey man", lanzó numerosos insultos e incluso tomó el nombre de Dios en vano. Trump se mantuvo firme y en su mayor parte se defendió de manera educada. Trump hizo muchos puntos al denunciar a los demócratas que quieren llevar el país al socialismo. Al concluir el debate, Cris Wallace de Fox News definitivamente tuvo un sesgo contra el presidente.



Ana Levy: En realidad este debate para mi fue uno de los peores que he visto en una campaña presidencial. Biden no estaba lo suficiente

preparado para la agresividad del presidente que solo habló y se galaneó de sus triunfos. No se habló de un plan futuro, de lo que vamos hacer para combatir esta pandemia que ha dejado miles de muertes, de los programas de salud que tendremos para beneficiar a tantas personas con el COVID, de las soluciones que podemos esperar con todos los inmigrantes que están en la frontera, de la separación de familias y de lo que va a pasar con los jóvenes de DACA. Se negó a condenar a los supremacistas blancos. Biden fue interrumpido muchas veces y no pudo defender su visión futura. Espero que el segundo debate, si lo hay, sea mejor.



María Carrasco: "Para mi fue un debate donde el presidente que tenemos demostró su falta de educación y su pobre tolerancia hacia los grupos

más vulnerables, repitió muchas veces "cumplimiento de la ley" mandando un mensaje equivocado a la gente conservadora de que los que están pidiendo justicia son provocadores. Así Trump quiere conseguir votos. El vicepresidente como siempre mantuvo la ecuanimidad y aunque no pudo desarrollar sus temas debido a todas las interrupciones, mostró su educación y tolerancia.



Juan González: El planeta observó inmadurez y argumentos poco convincentes. El debate concluye

con 5% a Trump, 5% a Biden, el otro 90% está de acuerdo que hubo una pelea al estilo kinder-garden. Sin embargo, Trump se visualiza como ganador al ver una retórica débil de parte de los demócratas. El político de casi medio siglo de experiencia debe prepararse mejor en el próximo 1-1, donde esperamos haya un balance y control de parte del moderador.



Rafael Guzmán: Este debate fue una prueba de que Trump no está preparado para la posición. El no respeta a su pueblo

y no tiene ningún plan para mejorar las calamidades que afectan a la nación. Sus cantinfladas y mensajes demagógicos están dirigidos a los racistas. El representa un peligro para la democracia en el mundo.



John Sepulveda: Este debate fue bastante diferente a otros del pasado. Ambos candidatos se mostraron agresivos e irrespetuosos. A

mi concepto el presidente continúa demostrando su estilo de pelea agresiva e hizo salir al vicepresidente un poco de sus cabales. Importante notar que Jode Biden públicamente negó el acuerdo con Bernie Sanders para Medicare para todos y rechazó la propuesta del medioambiente de Ocasio Cortez lo que le puede traer consecuencias con el apoyo de la izquierda.



Oscar Guerrero: "Desde el principio, el debate estuvo cargado de 'yoísmo' de parte del presidente Trump en temas tan sensibles como la pandemia

COVID-19, evadiendo responsabilidades y culpando a China como el Satanás de todo lo que acontece en el país. En el tema económico e impuestos, Biden puso en apuros al presidente por la falta de transparencia en la declaración de sus impuestos y paraíso fiscal para los grandes capitales que controlan la economía estadounidense. El tema del racismo en este debate fue como echarle leña al fuego y poner en apuros al Partido Republicano con miras a las próximas elecciones de noviembre. Y por último tendremos la oportunidad de elegir al candidato que pueda llevar a este gran país por los senderos del progreso post-COVID-19.



Somos especialistas en balayage, camuflaje y las últimas tendencias de color, tratamientos de keratina, botox, repolarización y proteína capilar.

¡Todos los servicios relacionados con Uñas, Manicure, Pedicure, Spa, Parafina, Gel, Dip Powder, Extensiones de Uñas, toda clase de diseños!

- Depilación con cera y con hilo
- Peinado y maquillaje para toda ocasión
- Lifting y extensión de pestañas
- Sombreado temporal de cejas.

LUNES A SÁBADO DE 9:00AM A 7:00PM »
DOMINGOS SÓLO POR CITA

LLÁMANOS Y SEPARA TU CITA: 617-418-5730

Síguenos en Instagram: @beautiqueboston
Facebook: Beautique Salon & Beauty Supply

255 MERIDIAN ST • EAST BOSTON, MA 02128

VOTE EARLY BOSTON 2020

LOCATIONS AND SCHEDULES SATURDAY, OCTOBER 17 - FRIDAY, OCTOBER 30

Registered Boston voters can vote at any early voting location in the City, including City Hall. Pick a time and place that is best for you.

Los votantes registrados en Boston pueden votar en cualquier centro de votación adelantada en la ciudad, incluyendo en la Alcaldía de Boston. Elija la hora y el lugar que sea más conveniente para usted.

DROPBOXES FOR VOTE-BY-MAIL BALLOTS AVAILABLE UNTIL NOVEMBER 3 (WILL BE UNDER 24HR SURVEILLANCE) for more information visit: boston.gov/early-voting

LAS URNAS OFICIALES PARA PAPELETAS ELECTORALES ESTARÁN DISPONIBLES HASTA EL 3 DE NOVIEMBRE A LAS 8 P.M. EN LAS SIGUIENTES UBICACIONES (ESTARÁ BAJO VIGILANCIA LAS 24 HORAS) visite: boston.gov/early-voting

OCTOBER 19-23 & OCTOBER 26-30 (OCTUBRE 19-23 Y OCTUBRE 26-30)

MONDAY, WEDNESDAY & FRIDAY (LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES) 9AM - 5PM

TUESDAY & THURSDAY (MARTES Y JUEVES) 9AM - 8PM

Boston City Hall,

One City Hall Square, Boston, MA 02201

SAT & SUN, OCT. 17 & 18, 11AM - 7PM

SÁBADO Y DOMINGO, 17 Y 18 DE OCTUBRE

BCYF Paris Street Gymnasium

112 Paris Street, East Boston, MA 02128

BCYF Quincy

885 Washington Street, Chinatown, MA 02111

District Hall

75 Northern Avenue, Boston, MA 02210 (Seaport)

Richard J. Murphy K-8 School Cafeteria

1 Worrell Street, Dorchester, MA 02122

Thelma Burns Building

575 Warren Street, Roxbury, MA 02121

Another Course to College Cafeteria

612 Metropolitan Avenue, Hyde Park, MA 02136

BCYF Roche Gymnasium

1716 Centre Street, West Roxbury, MA 02132

Dewitt Center

122 Dewitt Drive, Roxbury, MA 02120

Fenway Park (Gate A)

4 Jersey Street, Fenway, MA 02215

Jackson Mann School Auditorium

500 Cambridge Street, Allston MA 02135

TUESDAY OCTOBER 20 12PM - 8PM

MARTES, 20 DE OCTUBRE

BCYF Paris Street Gymnasium

112 Paris Street, East Boston, MA 02128

BCYF Tobin (Lower Level)

1481 Tremont Street, Roxbury, MA 02120

THURSDAY OCTOBER 22 12PM - 8PM

JUEVES, 22 DE OCTUBRE

BCYF Shelburne Gymnasium

2730 Washington Street, Roxbury, MA 02119

Strand Theatre

543 Columbia Road, Dorchester, MA 02125

TUESDAY OCTOBER 27 12 PM - 8PM

MARTES, 27 DE OCTUBRE

St. George Orthodox Church of Boston

55 Emmonsdale Road, West Roxbury, MA 02132

BCYF Hyde Park

1179 River Street, Hyde Park, MA 02136

THURSDAY OCTOBER 29 12PM - 8PM

JUEVES, 29 DE OCTUBRE

Florian Hall

55 Hallet Street, Dorchester, MA 02122

Boys and Girls Club Mattapan Teen Center

10 Hazelton Street, Mattapan, MA 02126

SAT & SUN, OCT. 24 & 25, 11AM - 7PM

SÁBADO Y DOMINGO, 24 Y 25 DE OCTUBRE

Harvard/Kent Elementary School Gymnasium

50 Bunker Hill Street, Charlestown, MA 02129

James F. Condon School Cafeteria

200 D Street, South Boston, MA 02127

BCYF Perkins Gymnasium

155 Talbot Avenue, Dorchester, MA 02124

Mildred Avenue K-8 School Gymnasium

5 Mildred Avenue, Mattapan, MA 02126

Saint Nectarios Greek Church Banquet Hall

39 Belgrade Avenue, Roslindale, MA 02131

Margarita Muñiz Academy Gymnasium

20 Child Street, Jamaica Plain, MA 02130

BCYF Shelburne Gymnasium

2730 Washington Street, Roxbury, MA 02119

The Salvation Army Kroc Center

650 Dudley Street, Dorchester, MA 02125

Boston Public Library - Central Branch (McKim Building)

700 Boylston Street, Back Bay, MA 02116

Honan Allston Branch Library (Community Room)

300 North Harvard Street, Allston, MA 02134

In order to vote early or on Election Day, you must register to vote by October 24. Check your voter status at boston.gov/election

Para poder votar por adelantado o el día de las elecciones, debe registrarse para votar antes del 24 de octubre. Consulte su estatus como votante en boston.gov/election

If you miss the early voting period, you can still vote on Election Day, Tuesday, November 3.

Si decide no votar por adelantado, todavía puede ir a votar en persona el día de las elecciones, que es el martes, 3 de noviembre.

Learn more at boston.gov/early-voting
Call 311 • election@boston.gov

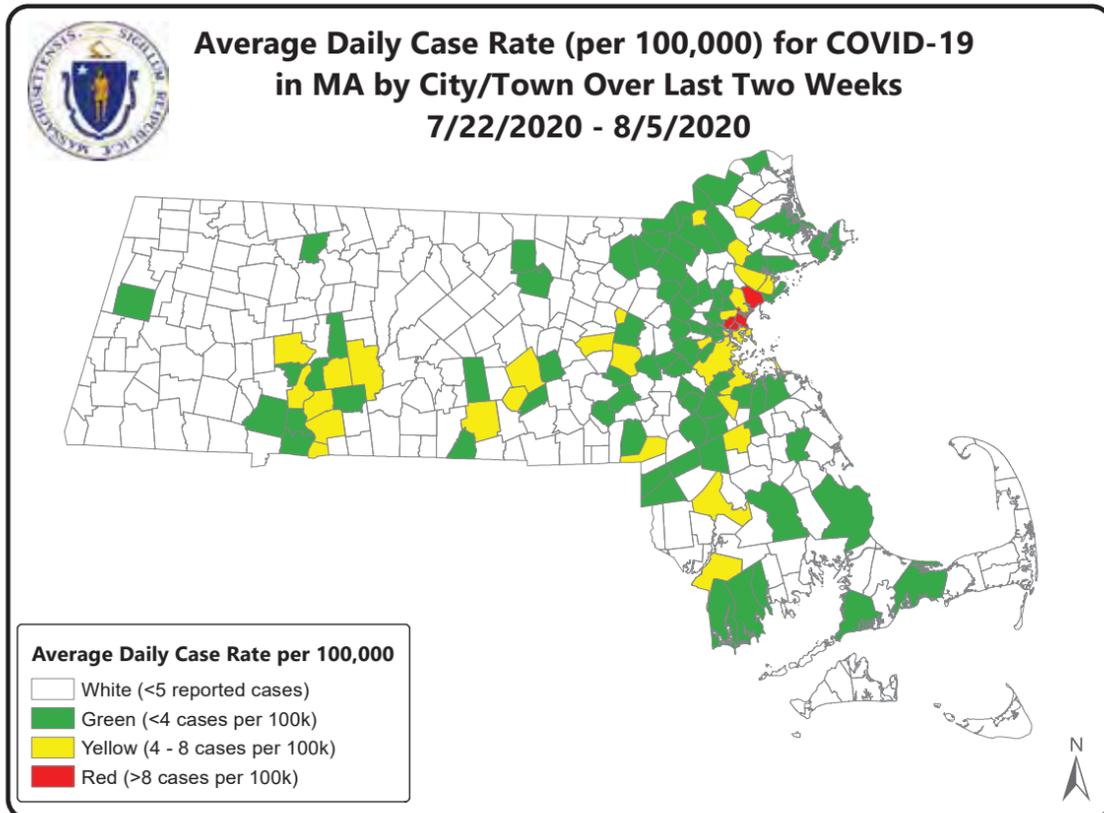
#VoteEarlyBoston
Llamar 311 • election@boston.gov



City of Boston
Mayor Martin J. Walsh

Boston vuelve a la zona de alto riesgo por COVID-19

“La mitad de los nuevos casos de coronavirus en Boston está en la comunidad latina”



Alerta roja. Boston vuelve a estar en el mapa de ciudades de “alto riesgo” por el coronavirus y según los últimos informes del Departamento de Salud ahora hay 23 comunidades en “rojo” de transmisión del COVID-19, ocho más que el pasado mapa de riesgo en todo Massachusetts.

El informe señala que Boston se ha movido a la zona roja por primera vez desde que el estado comenzó a rastrear los datos de pueblo por pueblo. El mapa muestra a las 23 comunidades de mayor riesgo del coronavirus.

Los datos del Departamento de Salud Pública incluyen un desglose del número total de casos de coronavirus en cada ciudad y pueblo de Massachusetts, así como el nuevo mapa y otros datos.

Las comunidades consideradas de “alto riesgo” son Attleboro, Avon, Boston, Chelsea, Dracut, Everett, Framingham, Haverhill, Holliston, Lawrence, Lowell, Lynn, Lynnfield, Marlborough, Methuen, Middleton, Nantucket, New Bedford, North Andover, Revere, Springfield, Winthrop y Worcester.

Las 11 comunidades que se agregaron al nuevo mapa son Attleboro, Avon, Boston, Dracut, Haverhill, Lowell, Lynnfield, Methuen, Middleton, North Andover y Springfield.

Saugus, Tyngsborough y Wrentham salieron de la lista.

Walsh reacciona

“La mitad de los nuevos casos de coronavirus en Boston está en la comunidad latina” dice el alcalde Walsh, subrayando que “estar en la categoría roja es algo que debemos tomarnos muy en serio”.

“Habíamos logrado un progreso increíble en los últimos meses y todavía tenemos la capacidad de continuar con ese progreso” anota Walsh, quien refiere que por ahora Boston no entrará en el Paso 2 de la Fase 3 del plan de reapertura económica de Massachusetts como con gran parte del resto del estado.

Boston había estado al borde de entrar en la categoría roja, o de mayor riesgo, hasta que la semana pasada

se detectó cada día poco menos de ocho casos por cada 100,000 habitantes, la línea de base para ser clasificado como zona de alto riesgo.

“Habíamos logrado un progreso increíble en los últimos meses y todavía tenemos la capacidad de continuar con ese progreso”
—Alcalde Walsh



Quality Pre K Fund

¡Crispus Attucks Children's Center está ofreciendo Universales Prejardín de infancia para niños que cumplen años de 4 años!

¡GRATIS!

www.bostonpublicschools.org/UPK

www.facebook.com/crispusattuckschildrencenter1



Si está interesado en inscribir a su hijo, ¡Contáctenos!

Teléfono: (617) 445-1420 Web: www.Crispus-Attucks.org

Email: Education@Crispus-attucks.org

Feria de Empleos ¡Online en vivo!

latino
career expo

1pm - 6pm

Jueves 29 de Octubre

¡Miles de Trabajos!

Regístrese GRATIS:

LatinoCareerExpo.com

¡Corra la voz! Publique este mensaje en sus redes sociales.

#LatinoCareerExpo #ElMundoBoston

➤ Lynn vivió momentos de gran tensión por redadas de inmigración
ICE suelta a guatemalteco por presión de la comunidad

Se salva. Robelio González, de origen guatemalteco, vivió la peor pesadilla de su vida en el interior de un vehículo de color negro, sin placa de ICE, luego de que agentes de inmigración lo arrestaran mientras caminaba por la cuadra 5 Lloyd Street, en Lynn. "Solo estaba caminando por el área cuando me arrestaron" dice González, alegando que no tiene ninguna orden de deportación.

Su inesperada y al parecer injusta detención provocó airadas protestas de los vecinos y de miembros de la organización Lynn Coalition y de Massachusetts Democratic State Committee, quienes bloquearon, sentándose en el pavimento, alrededor del vehículo de ICE para evitar que se llevaran a González.

Con micrófonos en mano y en medio de airadas alegaciones de sus familiares, los activistas pedían a los agentes de inmigración soltar a González, un joven guatemalteco trabajador que, según decían, "no es un criminal ni representa ningún peligro para la sociedad".



Coco Alinsug del Comité Demócrata de Massachusetts colgó en su página de Facebook un video de la detención con la siguiente cita: "Vaya a 5 Lloyd Street en Lynn lo antes posible, un residente de Lynn ahora está detenido y necesitamos hacer ruido para evitar que esto suceda".

La calle Lloyd se fue llenando de gente de las diferentes razas y orígenes con gritos de "La vida de los inmigrantes importan".

Isaac Holdes, organizador de

Lynn Coalition, también hacía presión para que suelten al guatemalteco.

"Me sorprendió cuando vi que un amigo, con quien he estudiado, estuvo a punto de que le arrebataran a un miembro de su familia. Afortunadamente, un grupo de activistas se presentó en solidaridad con esta familia, evitando que se lo lleven", anota Christian González.

Lynn vivió momentos de gran tensión, los vecinos se mantuvieron firmes en apoyo del joven guatemalteco detenido. "Fue impresionante por la unidad de la comunidad, es algo histórico", decía Juan González, activista y pastor guatemalteco muy conocido en Lynn. Los agentes bajaron del vehículo, llamaron a sus superiores, conversaron con varios de los vecinos y al final resolvieron dejar en libertad a González que salió del vehículo entre aplausos.

"Gracias a todos de corazón, Dios bendiga a todos", dice el joven guatemalteco visiblemente emocionado, mientras se estrechaba en abrazos con los vecinos, familiares y activistas.

El COVID de Trump

Aún contagiado regresa a la Casa Blanca sin mascarilla

Aún con el virus que alarmó a los expertos en enfermedades infecciosas, el presidente Donald Trump abandonó el hospital Militar donde recibió un nivel de atención médica sin precedentes diciendo "no le tengan miedo al COVID. No permitan que domine su vida... ¡Me siento mejor de lo que me sentía hace 20 años!"

Las dudas de su contagio saltan a la vista, los demócratas han enfilado una serie de comentarios adversos, pero lo cierto es que Trump escenificó un regreso espectacular a la Casa Blanca para desatar una nueva controversia al declarar que, a pesar de que él se enfermó, la nación no debe temer al virus que ha provocado la muerte de más de 210.000 estadounidenses.

El mensaje de Trump alarmó a los expertos por el hecho de que a pesar de haberse enfermado no ha reconsiderado su actitud hacia este mal, del que también se han contagiado la primera dama y varios asesores de la Casa Blanca.



Después de aterrizar en la residencia presidencial en el helicóptero Marine One, Trump ascendió cuidadosamente las escaleras del pórtico sur, se quitó la mascarilla y declaró: "Me siento bien". Hizo una señal optimista con los dos pulgares al helicóptero que partía desde la terraza del pórtico, donde sus asesores habían colocado banderas estadounidenses para acompañar ese momento durante la puesta de sol. Y luego ingresó a la Casa Blanca, en la que se veía a asesores caminar en el Salón Azul, sin usar protección en el rostro.

El presidente salió del Centro Médico Militar Walter Reed, donde su doctor, el comandante de la Armada Sean Conley, dijo que Trump no estará completamente "fuera de peligro" durante una semana más, pero que había cumplido o superado los estándares para recibir el alta del hospital.

Aun así, el presidente tuiteó antes de salir del hospital que no se mantendrá fuera de acción por mucho tiempo: "Volveré a la campaña pronto".

bpda | Reunión Pública Virtual

Reurbanización de vivienda Bunker Hill

Miércoles 21 de octubre
6:00 PM - 8:00 PM

Enlace para zoom: bit.ly/BPDABHHR1021
 Llamada gratis: (833) 568 - 8864
 Código para llamar: 161 282 7778

Proponente del Proyecto:
Bunker Hill Redevelopment Company LLC

Proponente del Proyecto:
El proyecto propuesto consiste en la reurbanización del existente desarrollo de vivienda pública Bunker Hill en Charlestown. La propuesta incluye la fase de demolición de las 1,100 unidades de vivienda pública existentes y la construcción de 2,699 unidades de vivienda de ingresos mixtos, aproximadamente de 73,000 pies cuadrados de espacio cívico y comercial, espacios públicos nuevos y abiertos, y nuevos espacios para parqueadero en vía pública y fuera de la calle, además de mejoras en el ámbito público. Simultáneamente se prestarán servicios de interpretación en español durante la reunión.

Esta reunión pública virtual se realizará usando Zoom. Usted se debe registrar para la reunión por medio del enlace que está en la parte superior de esta publicación. Luego de registrarse, recibirá una confirmación vía correo electrónico con las instrucciones para unirse a la reunión. Para unirse por teléfono, por favor marque usando el número telefónico para llamar gratis y entrar el código para llamar mencionado en la parte de arriba.

Correo postal: Raul Duverge
Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor
Boston, MA 02201
Teléfono: 617.918.4492
email: raul.duverge@boston.gov

Periodo de cierre de comentarios:
11/2/2020

BostonPlans.org | @BostonPlans
Teresa Polhemus, Directora Ejecutiva / Secretaria

Fundación Solidaridad
sbea

¡Trabajando Juntos por nuestra Comunidad!

To do the work of helping others you have to thank a lot of people: Volunteers, sponsors, friends I thank everyone for their help. Thanks to South Boston in Action to Executive Director Denise and board members for their support of my foundation

➤ Milagros Marte

I want to thank **Major Martin Walsh**, for the great work he has done during this pandemic, putting health above anything, also to the Boston Resiliency Fund, thanks to them we were able to reach the most vulnerable: aging, single mothers, low-income people, cancer patients, undocumented immigrants, stylists, Waitresses among others. I thank the members of this board we were able to help a lot of people.

Fundación Solidaridad keeps working with the community.

Más pruebas COVID-19

Alcalde de Lawrence anuncia una nueva estrategia de prueba de COVID-19.

El alcalde de la ciudad de Lawrence, Daniel Rivera, el presidente del Concejo Municipal, Kendrys Vázquez y la presidenta del Lawrence General Hospital, Deb Wilson, realizaron una conferencia de prensa en Lawrence para

anunciar el lanzamiento de las pruebas más nuevas de Lawrence considerada la vigésima ciudad en test por el COVID-19 a nivel estatal.

También participaron de esta gran iniciativa el doctor Eduardo Haddad, Jefe de Asuntos Médicos y Presidente de Personal Médico, LGH, el Senador estatal Barry Finegold y los Representante estatales Frank Morán, Christina Minicucci y Marcos Devers.



Lawrence tiene ahora más pruebas de COVID-19.



El Representante estatal, Marcos Devers, en el homenaje póstumo a Marcos "Tony" Ruiz.

Homenaje a Marcos "Tony" Ruiz

El Representante estatal, Marcos Devers, asistió a una ceremonia de reconocimiento póstumo a Marcos "Tony" Antonio Ruiz quien sirvió por muchos años a la comunidad de Lawrence como operador de equipos de motor alto en el Departamento de Obras Públicas de la ciudad. Disfrutaba de su trabajo y era un experto en todos los oficios.

"Estamos eternamente agradecidos por su compromiso con nuestra ciudad de Lawrence y su dedicación a su familia", dice Devers.

Nacido el 13 de junio de 1967

en Guayama, Puerto Rico, Ruiz murió a la edad de 52 años en la ciudad de Lawrence que, según decía, le abrió las puertas para vivir el sueño americano.

Fue el capitán del equipo de ocho bolas en TNS bajo la Asociación Estadounidense de Jugadores de Billar (APA). Le encantaba pasar tiempo con su familia y amigos. También le gustaba trabajar en el jardín, jugar con su pájaro mascota "Mojo", jugar en su teléfono celular, escuchar música, bailar, ver películas de dibujos animados y hacer barbacoas.

A Marcos le sobreviven su

esposa, Ivonne Maldonado; hija, Anaseidy Ruiz; hijo, Marcos A. Ruiz, Jr.; sus cinco hermanas: Irene Ruiz, Evangelina "Eva" Fret, Venancia "Milly" Ruiz, Vidalina Rivera, Juanita Molina; sus tres hermanos: Felipe Ruiz, Genaro Ruiz y Julio Ruiz; y varias sobrinas y sobrinos.

Ruiz asistió a Lawrence High School y durante aproximadamente veinte años trabajó para la ciudad de Lawrence. Su esposa lo recuerda como un padre ejemplar que siempre gustaba bromear e iluminar la habitación con su risa.

SMALL BUSINESS STRONG

Ayuda disponible para los Pequeños Negocios de Lawrence.

smallbstrong.com/fuerte

ESPACIO DISPONIBLE PARA ALQUILER
2 Boylston Street
Boston, MA 02116

La Economic Development and Industrial Corporation of Boston de Boston, que hace negocio como el Boston Planning & Development Agency "(BPDA)" está ofreciendo un espacio para alquiler en la 2 Boylston Street, que es un edificio de 6 pisos para múltiples inquilinos que consiste en aproximadamente 106,390 pies cuadrados y está ubicado en el vecindario de Chinatown en Boston, MA. El espacio disponible es la Suite#109, ubicada en el primer piso del edificio, que es propiedad y es operado por la BPDA, contiene aproximadamente 2,500 pies cuadrados de espacio para oficina Clase B. El espacio será arrendado en las condiciones en las que está a \$33.00/SF, NNN.
Por favor contacte a: BPDALeasing@Boston.gov

ESPACIO DISPONIBLE PARA ALQUILER
2 Boylston Street
Boston, MA 02116

La Economic Development and Industrial Corporation of Boston de Boston, que hace negocio como el Boston Planning & Development Agency "(BPDA)" está ofreciendo un espacio para alquiler en la 2 Boylston Street, que es un edificio de 6 pisos para múltiples inquilinos que consiste en aproximadamente 106,390 pies cuadrados y está ubicado en el vecindario de Chinatown en Boston, MA. El espacio disponible es la Suite#103, ubicada en el primer piso del edificio, que es propiedad y es operado por la BPDA, contiene aproximadamente 21,200 pies cuadrados de espacio para oficina Clase B. El espacio será arrendado en las condiciones en las que está a \$33.00/SF, NNN.
Por favor contacte a: BPDALeasing@Boston.gov

ESPACIO DISPONIBLE PARA ALQUILER
12 Channel Street
Boston, MA 02210

La Economic Development and Industrial Corporation of Boston de Boston, que hace negocio como el Boston Planning & Development Agency "(BPDA)" está ofreciendo un espacio para alquiler en la 12 Channel Street, que es un edificio de 9 pisos para múltiples inquilinos con un total de 295,000 pies cuadrados para arrendar, está ubicado en Raymond L Flynn Marine Park, Boston, MA. El espacio disponible es la Suite#801, ubicado en el octavo piso del edificio, que es propiedad y es operado por la BPDA, contiene aproximadamente 5,212 pies cuadrados de espacio natural con aire acondicionado. El espacio será arrendado en las condiciones en las que está a \$21.00/SF, NNN.
Por favor contacte a: BPDALeasing@Boston.gov

ESPACIO DISPONIBLE PARA ALQUILER
12 Channel Street
Boston, MA 02210

La Economic Development and Industrial Corporation of Boston de Boston, que hace negocio como el Boston Planning & Development Agency "(BPDA)" está ofreciendo un espacio para alquiler en la 12 Channel Street, que es un edificio de 9 pisos para múltiples inquilinos con un total de 295,000 pies cuadrados para arrendar, está ubicado en Raymond L Flynn Marine Park, Boston, MA. El espacio disponible es la Suite#505, ubicado en el primer piso del edificio, que es propiedad y es operado por la BPDA, contiene aproximadamente 1,100 pies cuadrados de espacio de oficina con 3 oficinas, área de recepción y aire acondicionado. El espacio será arrendado en las condiciones en las que está a \$25.00/SF, NNN.
Por favor contacte a: BPDALeasing@Boston.gov

ESPACIO DISPONIBLE PARA ALQUILER
12 Channel Street
Boston, MA 02210

La Economic Development and Industrial Corporation of Boston de Boston, que hace negocio como el Boston Planning & Development Agency "(BPDA)" está ofreciendo un espacio para alquiler en la 12 Channel Street, que es un edificio de 9 pisos para múltiples inquilinos con un total de 295,000 pies cuadrados para arrendar, está ubicado en Raymond L Flynn Marine Park, Boston, MA. El espacio disponible es la Suite#503, ubicado en el quinto piso del edificio, que es propiedad y es operado por la BPDA, contiene aproximadamente 7,987 pies cuadrados de espacio de depósito de almacenamiento con techos de 10'. El espacio será arrendado en las condiciones en las que está a \$23.00/SF, NNN.
Por favor contacte a: BPDALeasing@Boston.gov

ESPACIO DISPONIBLE PARA ALQUILER
12 Channel Street
Boston, MA 02210

La Economic Development and Industrial Corporation of Boston de Boston, que hace negocio como el Boston Planning & Development Agency "(BPDA)" está ofreciendo un espacio para alquiler en la 12 Channel Street, que es un edificio de 9 pisos para múltiples inquilinos con un total de 295,000 pies cuadrados para arrendar, está ubicado en Raymond L Flynn Marine Park, Boston, MA. El espacio disponible es la Suite#102, ubicado en el primer piso del edificio, que es propiedad y es operado por la BPDA, contiene aproximadamente 550 pies cuadrados de espacio de depósito de almacenamiento con 15' de techos y acceso directo al muelle de carga. El espacio será arrendado en las condiciones en las que está a \$25.00/SF, NNN.
Por favor contacte a: BPDALeasing@Boston.gov

ESPACIO DISPONIBLE PARA ALQUILER
12 Channel Street
Boston, MA 02210

La Economic Development and Industrial Corporation of Boston de Boston, que hace negocio como el Boston Planning & Development Agency "(BPDA)" está ofreciendo un espacio para alquiler en la 12 Channel Street, que es un edificio de 9 pisos para múltiples inquilinos con un total de 295,000 pies cuadrados para arrendar, está ubicado en Raymond L Flynn Marine Park, Boston, MA. El espacio disponible es la Suite#602, ubicado en el sexto piso del edificio, que es propiedad y es operado por la BPDA, contiene aproximadamente 4,594 pies cuadrados de espacio de oficina/flex con 10' de techos, aire acondicionado y sistema de electricidad renovada. El espacio será arrendado en las condiciones en las que está a \$23.00/SF, NNN.
Por favor contacte a: BPDALeasing@Boston.gov

CORONAVIRUS
¿CÓMO PUEDO
PROTEGERME?

- ✓ Lávese bien las manos con agua y jabón al menos durante 20 segundos, hágalo con frecuencia
- ✓ Evite tocarse los ojos, la nariz o la boca con las manos sin lavar
- ✓ Cúbrase la boca cuando estornude o tosa
- ✓ Quédese en su casa si está con gripe, excepto para buscar atención médica

Para preguntas o más información favor llamar al Mass Dept. of Public Health

Línea de información
617-983-6800

MÁS INFO:
CORONAVIRUS.GOV

Servicio público de



-CLASIFICADOS-

SE VENDE
COFFEE SHOP / CAFETERIA (EVERETT)
Oportunidad ideal para un negocio o chef que quiere tener su propio negocio propio en un barrio concurrido y beneficiosa cafetería con más de 20 años en este local. **978-407-9214**

¡Este espacio es suyo!

617-522-5060 x229
class@elmundoboston.com

Maloney PROPERTIES
Oportunidad de alquiler de vivienda BPDA de bajos ingresos
Ora Apartments - 899 Congress Street, Seaport District 02210
www.OraLottery.com

22 unidades para alquilar con restricción de acceso

# de Unidades	# de Alcobas	Límite Máximo de Ingresos (por AMI)*	Renta
1	Micro-Estudio	70%	\$1,012
8	Estudio	70%	\$1,125
9	1- Alcoba	70%	\$1,318
4	2- Alcoba	70%	\$1,492

*Aplican límites mínimos de ingresos

Límite Mínimo de Ingresos:
(establecidos por el dueño, basados en el # de alcobas + AMI)

Límite Máximo de Ingresos:
(establecidos por BPDA, basados en el tamaño del hogar+ AMI)

# de Alcobas	Límite Mínimo de Ingresos (70% AMI)***	Tamaño del hogar	Límite Máximo de Ingresos (70% AMI)
Micro-Estudio	\$30,360	1	\$55,550
Estudio	\$33,750	2	\$63,450
1 - Alcoba	\$39,540	3	\$71,400
		4	\$79,300
2 - Alcobas	\$44,760	5	\$85,650
		6	\$92,000

***Los ingresos mínimos no aplican a hogares que reciban asistencia con vivienda como Section 8, VASH, or MRVP.

Límite Máximo de Activos (70% AMI)
\$75,000

No incluye jubilación. No incluye propiedades

Las aplicaciones estarán disponibles durante el periodo de aplicación entre:
Lunes 12 de octubre del 2020 – miércoles 21 de octubre del 2020

Para solicitar + completar la aplicación en línea visite: www.OraLottery.com

Para que una copia en papel le sea enviada a su dirección de correo postal, llame al: 781-992-5316

Luego de mucha consideración y precaución la Ciudad de Boston ha decidido cancelar el periodo de aplicación en persona. Si usted no puede completar la aplicación en línea, llámenos al 781-992-5316, para solicitar que le enviemos una o para ayuda al completar la aplicación.

Las aplicaciones completas + firmadas deben entregarse en línea o selladas a más tardar el Miércoles 28 de octubre del 2020

Correo postal:
Maloney Properties, Inc.
Dirigido a: Ora Lottery
27 Mica Lane, Wellesley MA 02481

Selección por sorteo. Aplican restricciones de Uso, Ocupación y Activos. Preferencia por residentes de Boston. Preferencia por hogares con al menos una persona por alcoba.

Para más información, asistencia con el idioma o para solicitador justas acomodaciones, llame a Maloney Properties, Inc. al 781-992-5316 IUS Relay 711
Email: Ora@maloneyproperties.com

Igualdad de oportunidades de vivienda



MILTON AFFORDABLE HOUSING
Two— 2 Bedroom Duplex Condominiums
Prices: \$210,000 and \$236,200



199 Church Street Condominium
Milton, MA



Public Information Meeting
6:00 p.m., Tuesday, October 13, 2020
Via Zoom
Meeting ID: 827 2671 4239
Passcode: 707479
Application Deadline
November 9, 2020

MAX INCOME—80% AMI
1—\$67,400 3—\$86,650
2—\$77,000 4—\$96,250

Units by Lottery
Assets to \$75,000
1st Time Homebuyers

For Info and Application:
Pick Up: Milton Town Hall, Town Clerk's Office or Public Library, if reopened to the Public
Phone: (978) 456-8388/FAX: 978-456-8986
Email: lotteryinfo@mcohousingservices.com
TTY: 711, when asked 978-456-8388

Application available online at: www.mcohousingservices.com

Proyecto de reemplazo de puente ferroviario de la MBTA
Reunión Pública Virtual
Puente Lynn Fells Parkway, Melrose

Martes 13 de octubre del 2020
6:00 PM to 7:30 PM
www.MBTA.com/LynnFellsPkwyBridge

El Departamento de Entrega de Capital de la MBTA y su equipo de diseño-construcción presentarán un diseño y actualización de la construcción para el reemplazo del puente Lynn Fells Parkway. El puente lleva el servicio del commuter rail para la línea de Haverhill sobre Lynn Fells Parkway en Melrose entre el parque Melrose Cedar y Melrose Highlands. El puente existente de acero, construido en 1929, está siendo reemplazado como parte del programa de confiabilidad y modernización de la MBTA.

Detalles sobre cómo unirse y participar en la reunión serán publicadas en la página web del proyecto antes de la reunión. Visite la página web para registrarse para recibir actualizaciones vía email por www.MBTA.com/LynnFellsPkwyBridge

Building a better T. 

Si necesita ayuda con interpretación del idioma o subtítulos, o para otras necesidades o comentarios relacionados con el proyecto, envíe un correo electrónico a LynnFellsPkwyBridge@MBTA.com o llame a nuestra línea de ayuda de 24 horas al 617-571-7878.

follow us elmundoboston.com



Reunión Pública Virtual

Dorchester Bay City

Lunes 19 de octubre | Enlace de Zoom: bit.ly/36h3ZSx
6:00 PM | Línea gratuita para llamar: (833) 568-8864
Código para reunión: 160 310 9875

Descripción del Proyecto:
Reunión pública virtual de inauguración del proyecto propuesto de Dorchester Bay City. Esta reunión proveerá una introducción y una descripción del proyecto propuesto, con reuniones públicas virtuales sucesivamente que se enfocarán en asuntos específicos.

Se ofrecerán servicios de interpretación en (español, vietnamita, caboverdiano criollo y haitiano criollo). Traducción de documentos vitales también estará disponible a petición.

Correo postal a: Aisling Kerr
Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor
Boston, MA 02201
Teléfono: 617.918.4212
email: aisling.kerr@boston.gov

Cierre del periodo de comentarios:
11.09.2020

BostonPlans.org |  @BostonPlans
Teresa Polhemus, Directora Ejecutiva / Secretaria

ATENCIÓN: ESTA REUNIÓN SE CELEBRARÁ ÚNICAMENTE DE FORMA VIRTUAL Y NO EN PERSONA. USTED PUEDE PARTICIPAR EN LA REUNIÓN INICIANDO SESIÓN EN <https://us02web.zoom.us/j/85610169454> O LLAMANDO AL **929-205-6099** E INGRESANDO EL NÚMERO DE ID DE LA REUNIÓN **856 1016 9454 #**. TAMBIÉN PUEDE ENVIAR COMENTARIOS O PREGUNTAS POR ESCRITO A CC@BOSTON.GOV O A TRAVÉS DE TWITTER [@BOSTONENVIRO](https://twitter.com/BOSTONENVIRO)

AUDIENCIA PÚBLICA
COMISIÓN DE CONSERVACIÓN DE BOSTON
14 de octubre de 2020

De conformidad con la Ley de Protección de Humedales de Massachusetts, M.G.L. capítulo 131, artículo 40, y la Ordenanza de Humedales de Boston, Código de la ciudad de Boston, Ordenanzas, capítulo 7-1.4, la COMISIÓN DE CONSERVACIÓN DE BOSTON celebrará una **audiencia pública a las 6:00 p.m. del día 14 de octubre de 2020** para examinar los siguientes proyectos a fin de determinar qué condiciones, si las hubiere, impondrá la Comisión para proteger los intereses del abastecimiento de agua público y privado, aguas subterráneas, prevención de la contaminación, control de las inundaciones, prevención de los daños causados por las tormentas, protección de las industrias pesqueras y de las tierras que contienen mariscos, y protección del hábitat de la fauna silvestre:

Cualquier asunto planteado como audiencia pública puede ser deliberado en una reunión posterior.

6:00 PM

Notificación de intención para el archivo DEP No. 006-1715 y el archivo BOS No. 2020-002 de VHB en representación de Eversource para la propuesta construcción de una nueva subestación ubicada en 400 Condor Street, East Boston, MA (DPA, 100 pies de distancia de la orilla de la costa) * Continuación de la audiencia del 6 de mayo de 2020

La traducción y los intérpretes de lenguaje de señas están disponibles previa solicitud. La Comisión celebrará una reunión pública inmediatamente después de la última audiencia o según proceda después de cualquier audiencia. Los planes y archivos de la Comisión pueden ser vistos en el **Departamento de Medio Ambiente, Ayuntamiento de Boston, Sala 709, de 8 a.m. a 4 p.m. de lunes a viernes. Para mayor información, llame al 617-635-3850.**

Nicholas Moreno
Comisión de Conservación de Boston

OPORTUNIDAD DE ALQUILER ASEQUIBLE

PALMER GREEN ESTATES

Estaremos aceptando aplicaciones para el sorteo que se llevará a cabo para reabrir la lista de espera basada en Section 8 del proyecto de 1 & 3 habitaciones

Aplican límite de ingresos para calificar para estas listas de espera. Todos los participantes serán examinados para determinar su elegibilidad. Aplican restricciones de uso y ocupación.

Tamaño del Hogar	60% AMI	80% AMI
Hogar de 1 persona	\$37,260	\$47,850
Hogar de 2 personas	\$42,600	\$54,650
Hogar de 3 personas	\$47,940	\$61,500
Hogar de 4 personas	\$53,220	\$68,300
Hogar de 5 personas	\$57,480	\$73,800
Hogar de 6 personas	\$61,740	\$79,250

Cómo obtener una aplicación:

Las aplicaciones serán distribuidas entre el 26 de octubre y el 13 de noviembre del 2020 y solo serán distribuidas vía correo postal, fax o email.

DEBIDO AL COVID-19 NO ESTARÁN DISPONIBLES LAS APLICACIONES PARA QUE SEAN RECOGIDAS EN PERSONA

Dos sesiones informativas se llevarán a cabo el 29 de octubre del 2020 a las 10:00 am y 6:00 pm vía Zoom.

10:00 am sesión informativa por Zoom: <https://zoom.us/j/95741547334>
6:00 pm sesión informativa por Zoom: <https://zoom.us/j/93878261732>

Las aplicaciones SE DEBEN ENTREGAR SELLADAS, POR EMAIL, FAX O DEJADAS EN EL BUZÓN ANTES DE LAS 5:00 PM DEL 20 DE NOVIEMBRE DEL 2020

DEBIDO AL COVID-19, LA ÚNICA FORMA DE DEJAR LAS APLICACIONES EN PERSONA ES POR MEDIO DEL BUZÓN QUE ESTÁ AFUERA DE LA OFICINA DE ADMINISTRACIÓN

El lugar de su aplicación en la lista de espera se decidirá por un sorteo que se realizará el 3 de diciembre del 2020 a las 10:00 am vía Zoom: <https://zoom.us/j/95338162890>

Para más información o justas acomodaciones llame al 413.283.9753 TTY 711 One Beacon Drive Palmer, MA 01069

Palmergreen@BeaconCommunitiesllc.com - www.palmergreenbc.com



OPORTUNIDAD DE ALQUILER ASEQUIBLE

THE PINES APARTMENTS

Estaremos aceptando aplicaciones para el sorteo que se llevará a cabo para reabrir la lista de espera LIHTC de 3 habitaciones.

Aplican límite de ingresos para calificar para estas listas de espera. Todos los participantes serán examinados para determinar su elegibilidad. Aplican restricciones de uso y ocupación.

Tamaño del Hogar	60% AMI
Hogar de 1 persona	\$40,020
Hogar de 2 personas	\$45,720
Hogar de 3 personas	\$51,420
Hogar de 4 personas	\$57,120
Hogar de 5 personas	\$61,740
Hogar de 6 personas	\$66,300

Cómo obtener una aplicación:

Las aplicaciones serán distribuidas entre el 26 de octubre y el 13 de noviembre del 2020 y solo serán distribuidas vía correo postal, fax o email.

DEBIDO AL COVID-19 NO ESTARÁN DISPONIBLES LAS APLICACIONES PARA QUE SEAN RECOGIDAS EN PERSONA

Dos sesiones informativas se llevarán a cabo el 28 de octubre del 2020 a las 10:00 am y 6:00 pm vía Zoom.

10:00 am sesión informativa por Zoom: <https://zoom.us/j/99874574402>
6:00 pm sesión informativa por Zoom: <https://zoom.us/j/91215544207>

Las aplicaciones SE DEBEN ENTREGAR SELLADAS, POR EMAIL, FAX O DEJADAS EN EL BUZÓN ANTES DE LAS 5:00 PM DEL 20 DE NOVIEMBRE DEL 2020

DEBIDO AL COVID-19, LA ÚNICA FORMA DE DEJAR LAS APLICACIONES EN PERSONA ES POR MEDIO DEL BUZÓN QUE ESTÁ AFUERA DE LA OFICINA DE ADMINISTRACIÓN

El lugar de su aplicación en la lista de espera se decidirá por un sorteo que se realizará el 2 de diciembre del 2020 a las 10:00 am vía Zoom: <https://zoom.us/j/95813739456>

Para más información o justas acomodaciones llame al 508.584.3300 TTY 711 469 Pine Grove Dr, Brockton, MA 02301

ThPines@BeaconCommunitiesllc.com - www.thepinesbc.com



just imagine.

Museum of Science. VISITE WWW.MOS.ORG



Stockbridge Landing

96 Stockbridge Road, Scituate MA
Affordable Housing Lottery
www.sebhousing.com

17 2BR Townhomes for \$298,700 (Condo fees are \$154/mo)

This is a lottery for the 17 affordable townhomes being built at Stockbridge Landing in Scituate. These 17 homes will be sold at affordable prices to households with incomes at or below 80% of the area median income. The first affordable homes should be ready for purchase by Fall, 2020.

The affordable homes feature two-bedrooms, 1, 1.5, or 2.5 bathrooms, private entry ways and a front porch, and range from 1,190 to 2,135 square feet. Flooring includes vinyl plank flooring in foyer, kitchen, living room, mudroom and dining room and vinyl flooring in bathrooms, and laundry room. Bedrooms, lofts, upper hallways, and staircase are carpeted. Kitchens have laminate countertops and black Frigidaire appliances including a dishwasher and microwave. The residences have 2 zones of heat and AC provided by a high efficiency natural gas forced hot air. Hot water is provided by a Navian tankless water heater.

Maximum Household Income Limits:

\$67,400 (1 person), \$77,000 (2 people) \$86,650 (3 people)
\$96,250 (4 people), \$103,950 (5 people)

The Maximum Household Asset Limit is \$75,000.

For an Application or Information Packet, or for more information on the Development, the Units or the Lottery and Application Process, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, please visit: www.sebhousing.com or call 617.782.6900 x2. A Public Info Session will be on October 19th, 2020 at 6 pm via YouTube livestream at <https://youtu.be/G1k8LtCDMYw> (or just search for "SEB Housing" in YouTube) and via Conference Call – (425) 436-6200. Code: 862627.

The lottery will be on November 30th, 2020 at 6pm.

Applications and Required Income Documentation must be received by 2 pm on November 17th, 2020.



Stockbridge Landing

96 Stockbridge Road, Scituate MA
Sorteo de Vivienda Asequible
www.sebhousing.com

17 casas de 2 alcobas por \$298,700 (Tarifas del condominio de \$154 mensuales)

Este es un sorteo para 17 casas asequibles que se están construyendo en Stockbridge Landing en Scituate. Estas 17 viviendas serán vendidas a precios asequibles a hogares con ingresos de o menores al 80% del ingreso promedio del área. Las primeras casas asequibles estarán disponibles para comprarlas durante el otoño del 2020.

Las casas tienen dos habitaciones, 1, 1.5 o 2.5 baños, entrada privada, porche delantero, y varían entre los 1,190 a 2,135 pies cuadrados. Los pisos incluyen tabletas de vinilo en el vestíbulo, la cocina, la sala y el comedor, y pisos de vinilo en los baños y la lavandería. Las alcobas, loft, corredores y escaleras son entapetadas. La cocina tiene las encimeras laminadas y electrodomésticos Frigidaire negros incluyendo el lavaplatos y el microondas. La residencia tiene 2 zonas de calefacción y Aire Acondicionado proveídas por aire caliente forzado de gas natural y de alta eficiencia. El agua caliente es proporcionada por un calentador Navian de agua sin tanque.

Límites Máximos de Ingreso por Hogar:

\$67,400 (1 persona), \$77,000 (2 personas) \$86,650 (3 personas)
\$96,250 (4 personas), \$103,950 (5 personas)

El Límite Máximo de Activos por Hogar es de \$75,000.

Para una aplicación o para el Paquete de Información, o para más información del desarrollo, las unidades o el sorteo y el proceso de aplicación, o para justas acomodaciones para personas con discapacidad, por favor visite: www.sebhousing.com o llame al 617.782.6900 x2. Una sesión pública e informativa se llevará a cabo el 19 de octubre del 2020 a las 6 pm transmitida en vivo por YouTube en <https://youtu.be/G1k8LtCDMYw> (o simplemente busque "SEB Housing" en YouTube) y por llamada de conferencia al (425) 436-6200. Código: 862627.

El sorteo será el 30 de noviembre del 2020 a las 6pm.

Documentación solicitada y aplicaciones debidamente diligenciadas se deben recibir a más tardar el; 17 de noviembre del 2020 a las 2pm.





La columna de Marino

Deportes y más...

El coronavirus sigue golpeando al deporte en todas sus formas y estilos, el QB de Los patriotas de Nueva Inglaterra Cam Newton dio positivo, los partidos se siguen jugando sin público, las eliminatorias para el Mundial de Catar ya comienzan...



Finales NBA 2020

Un Butler a la altura de Jordán (40+11+13) mantiene con vida a los Heat.

Final de finales. Miami gana a los Lakers y coloca el 2-1 en las Finales. Jimmy Butler protagonizó un partido que no se veía desde los tiempos de Michael Jordán. Han pasado casi 25 años desde que 'Air' eclipsaba a todos con sus actuaciones camino del anillo y Butler estuvo a esa altura en el tercer partido de las Finales que los Heat ganaron 115-104, a los Lakers.

Eliminatorias sudamericanas para Mundial de Catar



La FIFA autorizó a LA CONMEBOL iniciar sus partidos de las eliminatorias del Mundial de Catar 2021 los días 8, 9 y 13 de octubre. Todas las selecciones deben cumplir un estricto protocolo de seguridad para proteger a sus jugadores. Los partidos se jugarán sin público. Ya están listas las convocatorias de las diez selecciones suramericanas. La eliminatoria sudamericana otorga boletos directos a Catar-2022 a los primeros cuatro clasificados y el quinto tendrá la posibilidad de jugar un repechaje con una selección de otro continente.

PRIMERA FECHA

Jueves 8 de octubre

- 6:30pm Uruguay vs Chile
- 7:30pm Paraguay vs Perú
- 8:10pm Argentina vs Ecuador

Viernes 9 de octubre

- 7:30pm Colombia vs Venezuela
- 8:30pm Brasil vs Bolivia

SEGUNDA FECHA

Martes 13 de Octubre

- 4:00pm Bolivia vs Argentina
- 5:00pm Ecuador vs Uruguay
- 6:00pm Venezuela vs Paraguay
- 8:00pm Perú vs Brasil
- 8:30pm Chile vs Colombia

La próxima semana espere todos los resultados de la primera fecha del jueves y viernes.

Real Madrid sin grietas en el muro

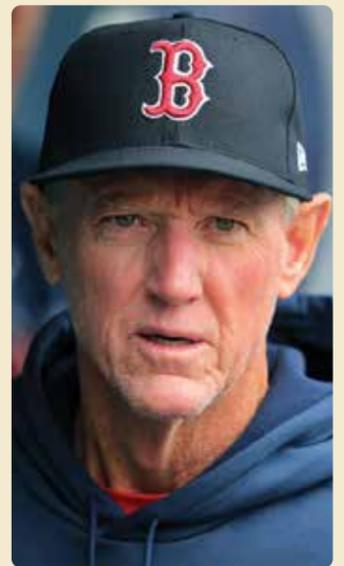
Real Madrid, el equipo blanco firma otra portería a cero ante el Levante y lleva 15 partidos invicto en la Liga española. Aunque no falten críticos que encuentren defectos al juego del Madrid, lo cierto es que Zidane y sus hombres pueden responder con unos números ligeros casi impecables. Con la victoria en La Cerámica, la racha de los blancos sin perder en la Liga se amplía hasta los 15 partidos, en los que han sumado 13 victorias y dos empates. Son 41 puntos de 45 posibles, que, entre la recta final de la pasada campaña y el arranque de esta tienen al Madrid en el mismo sitio: en lo más alto de la competición española. El Barcelona empató 1-1 con el Sevilla.



Medias Rojas sin timonel

Ron Roenicke no regresará como piloto de los Medias Rojas de Boston para el 2021, según anunció el club. Roenicke, de 64 años, quien acaba de terminar su tercera temporada en la organización, fue nombrado piloto interino el 11 de febrero del 2020 y para abril le fue removida la etiqueta de interino. En su único año al mando de los patirrojos, Boston tuvo foja de 23-36 (.390) en la División Este de la Liga Americana.

De 2018-19, Roenicke fungió como coach de la banca de los Medias Rojas, ayudando a guiar al club a un récord de la franquicia de 108 victorias y a ganar el título de la Serie Mundial en 2018, seguido de otra temporada ganadora en 2019 (84-78).



Coronavirus nos sigue golpeando

El coronavirus sigue entre nosotros. Desde jefes de estado, personal médico, militares, maestros, mayores de edad, jóvenes, niños, estudiantes hasta deportistas siguen siendo afectados por el COVID-19. Aún no se puede disfrutar de eventos deportivos en vivo, sólo por televisión. Se está disputando el Roland Garros de Francia sin público, Fútbol Americano, Basketbol, Hockey sobre el hielo y el fútbol soccer también sin público.

Slatan Ibrahimovich, Cam Newton y muchos deportistas más han dado positivo de coronavirus. Ahora la NFL extenderá pruebas diarias de COVID-19, incluyendo semanas libres.

Copa de Oro Concacaf 2021 con cambios

Por primera vez, la Copa Oro de la Concacaf incluirá una Ronda Preliminar en la que 12 equipos lucharán por ganar uno de los tres lugares para la fase de grupos y completar las 16 selecciones participantes en la edición 2021. El sorteo ya se llevó a cabo en la ciudad de Miami, sede de la CONCACAF, y arroja juegos interesantes en las preliminares, incluido el cruce entre las selecciones de San Vicente y las Granadinas contra Haití.

México y El Salvador data desde la década de 1920 y reanudarán la serie en 2021 cuando se enfrenten en el Grupo A de la Copa Oro. Las ciudades sedes de LA Copa Oro Concacaf 2021 aún no se conoce.



DEPORTES & MÁS
CON MARINO VELASQUEZ
Lunes a Viernes de
11:00 am a 12:30 pm en WUNR
1600 AM.

DEPORTES & MAS CON MARINO VELASQUEZ se transmite en WUNR 1600 AM RADIO INTERNATIONAL desde 1993 de 11 am a 12 m. Y ahora también por www.deportesymasconmarino.com

entraction
Porque servimos a tu comunidad



NUESTRO CONTENIDO LOCAL



SANDY XANIE GRECTSY EMILDO



SÁBADO 12:00PM



@PachangaLatinatv